

Чай Минь

**СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ГЛАГОЛОВ
СКЛАДЫВАТЬ, СЛАГАТЬ, СЛОЖИТЬ
В ПОЭТИЧЕСКОМ ЯЗЫКЕ ПЕРВОЙ ТРЕТИ XX ВЕКА**

Санкт-Петербургский государственный университет, г. Санкт-Петербург, Россия

Аннотация. Незаурядность творчества русских поэтов первой трети XX века по-прежнему открывает перед филологами различных специализаций широкие возможности для научного анализа. Исследование посвящено изучению трех глаголов лексико-семантического поля (ЛСП) со значением «сочинительство». Семантика глаголов *складывать*, *слагать*, *сложить* – ядерных компонентов указанного поля, имеет особую значимость для творческого процесса как связанная с представлениями поэтов о своей деятельности. Однако среди многочисленных работ, посвященных лексическим особенностям языка поэзии, анализ глаголов со значением «сочинительство» фактически отсутствует. Настоящее исследование состоит в анализе 185 употреблений различных форм названных глаголов, обнаруженных в поэтических текстах более чем пятидесяти авторов, чьи произведения датируются первой третью XX века. Источником материала для исследования послужил поэтический подкорпус Национального корпуса русского языка. В работе использованы корпусный и описательный методы, метод контекстуального анализа, метод сопоставления. В статье рассматривается широкая область семантического согласования и сочетаемости различных форм глаголов *складывать*, *слагать*, *сложить* с лексемами, номинирующими произведения различных поэтических жанров, «плоды» поэтического труда (гимны, напевы, песни, строки, былины, оды и проч.). Анализ показывает использование рассматриваемых глагольных форм большинством поэтов указанного периода в контекстах различной стилистической тональности, что может способствовать уточнению трактовок этих глаголов в словарях. Используя формы трех родственных глаголов, входящих в ядро ЛСП со значением «сочинительство», поэты демонстрируют больше единообразия, чем различий. Однако, следуя в целом традиционному употреблению глаголов, поэты существенно расширяют границы лексико-семантической группы существительных со значением «поэтические творения», с одной стороны, включая в нее названия вокальных жанров и созданные в их рамках произведения, а с другой – демонстрируя в неожиданных сочетаниях индивидуальную манеру поэтического письма.

Ключевые слова: поэзия Серебряного века, ядро лексико-семантического поля, глаголы, семантика «сочинительство», семантическая сочетаемость

Chai Min

**SEMANTIC FEATURES OF THE RUSSIAN VERBS
SKLADYVAT', SLAGAT', SLOZHIT' (TO COMPOSE VERSES)
IN THE POETIC LANGUAGE OF THE FIRST THIRD OF THE 20TH CENTURY**

Saint-Petersburg State University, Saint-Petersburg, Russia

Abstract. The originality of the creative works of Russian poets in the first third of the 20th century still opens up wide opportunities for scientific analysis for philologists of various specializations. This study is devoted to the learning of three related verbs of the lexical-semantic field (LSF) of the verbs with the meaning "compose verses". The semantic spectrum of the verbs *skladyvat'*, *slagat'*, *slozhit'* which are the core components of the specified field, is of particular importance for the creative process as it is associated with poets' ideas about their activities. However, among the numerous works devoted to the lexical

specifics of the language of poetry, the analysis of verbs with the meaning "compose verses" is virtually absent. The present study consists of an analysis of 185 uses of various forms of these verbs, found in poetic texts of more than fifty authors, whose works date back to the first third of the 20th century. The poetic subcorpus of the National Corpus of the Russian Language is used as a source of research material. The study employs corpus and descriptive methods, the method of contextual analysis, and the comparative method. The article examines a vast spectrum of forms semantic agreement and combinability of various forms of the verbs *skladyvat'*, *slagat'*, *slozhit'* with lexemes that nominate works of various poetic genres and the "fruits" of poetic work (*hymns, melodies, songs, lines, epics, odes*, etc.). The research reveals that within the indicated period the majority of poets used the verbs under analysis in contexts of varying stylistic tonality. It can help expand the definitions of these verbs in dictionaries. Using the forms of these three related verbs, which are part of the core of the LSF with the meaning "compose verses", the poets demonstrate more similarities than differences. However, following in general the traditional use of verbs, poets significantly expand the boundaries of the lexical-semantic group of nouns with the meaning "poetic creations", including in it, on the one hand, the names of vocal genres and works created within their framework, and on the other hand – demonstrating an individual style of poetic writing in unexpected combinations.

Keywords: *"The Silver Age" poetry, core of the lexical-semantic field, verbs, the semantics of "composing verses", semantic combinability*

Введение. Русская поэзия первой трети XX в., которая характеризуется исключительным разнообразием форм, направлений, авторов, представляет собой феномен, получивший в истории литературы название «Серебряный век», при этом «параллельно возникновению все новых и новых поэтических школ крепла одна из интереснейших тенденций эпохи – нарастание личностного начала, повышение статуса творческой индивидуальности в искусстве» [22, с. 58]. Более того, со временем стало очевидно, что данная эпоха демонстрирует настолько существенные перемены, произошедшие в культурном пространстве России, что зачастую специалисты отказываются от устоявшегося термина, не считая указанный пласт поэзии лишь отблеском поэзии пушкинской поры: «В последнее время исследователи предпочитают избегать наименования "Серебряный век". Как показал О. Ронен в книге "Серебряный век как умысел и вымысел" (М., 2000), данное метафорическое определение есть понятие обманчивое и нечеткое, поэзия начала XX в. не "ответ" поэзии пушкинской поры, это другая поэзия, несколько не хуже в художественном отношении» [1, с. 7].¹ Как справедливо отмечает М. Л. Гаспаров, в начале XX в. «... на памяти одного поколения стих обновился больше, чем когда-либо, начиная с ломоносовских времен» [6, с. 256] (см. также [5], [7]). Разноплановость поэтических исканий авторов данного временного отрезка и незаурядность их творчества по-прежнему предоставляют широкому кругу филологов большие возможности для научного анализа.

Актуальность исследуемой проблемы. ЛСП глаголов с семантикой «сочинительство» отмечено особой значимостью, поскольку объединяет единицы, номинирующие творческий процесс: эта лексика фиксирует представления поэтов о своей деятельности. Ср. у С. Е. Нельдихена:

«Из получивших дар слагать слова и мысли / Кто быстро думает, тот пишет прозой длинной, / Медленнотум – всегда поэт»,

т. е. для «продуцирования поэтического текста» автор должен обладать не только особым даром, но и осмыслением языковой картины мира, требующим особого взгляда. Таким образом, не вызывает сомнений, что словарный состав поэтического текста представляет

¹ С нашей точки зрения, понятия «Серебряный век» и «поэзия первой трети XX в.» сходны, но не тождественны. Однако анализ отмеченного различия не входит в задачи данного исследования.

собой своеобразную «семантическую карту», для расшифровки которой необходим анализ значений составляющих текст лексических единиц [8, с. 60].

В литературе вопроса имеется ряд исследований, в которых специфика семантики определенных пластов лексики поэтических произведений выявляется на уровне системных связей слов в рамках одного языкового поля. Это, в частности, работы, посвященные сопоставлению лексической структуры поэтического языка литераторов Серебряного века – В. Я. Брюсова, А. А. Блока, А. Белого, Н. С. Гумилева, А. А. Ахматовой, О. Э. Мандельштама, В. В. Хлебникова, В. В. Маяковского, И. В. Северянина, М. А. Волошина, М. И. Цветаевой, В. Ф. Ходасевича [21], а также ключевым лексическим элементам в семантической структуре поэтического текста [2], возможностям восприятия и интерпретации поэтической речи благодаря лексическо-семантическому анализу отдельных контекстов [15], лексико-семантической группе «словесное искусство» в языке русской поэзии [13], лексико-семантическому полю цвета в творчестве А. Белого [18], цветоименованиям в поэтическом дискурсе Серебряного века (на материале лирики А. Белого, Н. С. Гумилева, И. В. Северянина) [10] и др. Тем не менее специальных работ, посвященных анализу ЛСП глаголов со значением «сочинительство», нами не отмечено.

Материал и методы исследования. Материалом для исследования послужил подкорпус поэтических текстов обозначенного периода Национального корпуса русского языка. Как показывает исследование значительного массива поэтических текстов, глаголы со значением «сочинительство» могут быть рассмотрены в аспектах контекстуальной (семантической) сочетаемости, стилистической вариативности, выражаемых ими интенций и др., а для определения статуса ядерных/периферийных компонентов семантики существенное значение имеют также количественные данные о частотности словоупотреблений.

В данной статье, исходя из названных параметров, мы обращаемся к различным формам глаголов *складывать*, *слагать*, *сложить*, которые, судя по исследованному материалу, относятся к ядру ЛСП со значением «сочинительство»². Всего на настоящем этапе исследования нами выявлено 185 словоупотреблений в творчестве более чем пятидесяти авторов, из них словоупотреблений с формами глагола *складывать* – 4 (встречаются в творчестве 4 авторов), с формами глагола *слагать* – 139 (у 52 поэтов), с формами глагола *сложить* – 42 (в произведениях 26 авторов).

В работе использованы описательный метод, метод контекстуального анализа, метод сопоставления, корпусный метод и др.

Целью исследования является выявление особенностей сочетаемости различных форм глаголов *складывать*, *слагать*, *сложить* с именами, называющими объекты и результаты поэтического творчества; отражение как общих тенденций в использовании подобных словосочетаний при передаче семантики «сочинительства», так и авторских предпочтений.

Результаты исследования и их обсуждение.

С. М. Тиллоева в своей монографии, посвященной истории и проблемам описания языковых полей, делает важный, на наш взгляд, вывод: «О структуре семантического поля можно утверждать следующее: в каждом семантическом поле выделены ядро и расположенные вокруг него семантические и стилистические слои, однако каждое семантическое поле количественно и качественно индивидуально и своеобразно в заполнении сетки своих взаимоотношений» [19, с. 49]. Это означает, что лишь анализ конкретного языкового материала позволяет объединить лексические единицы в рамках одного поля, и в этом

² Помимо различных форм глаголов *складывать*, *слагать*, *сложить*, к ядру ЛСП с общим значением «процесс создания стихотворного произведения» мы относим различные формы глаголов *сочинять-сочинить*, *воспевать* и др., *создавать-создать*, *творить* и др.

смысле глаголы со значением «сочинительство» не составляют исключение. Обращение же к словам-распространителям, участвующим в реализации семантики глагола, позволяет получить представление о содержании сформировавшегося в сознании носителей языка концепта [4, с. 29].

В Русском семантическом словаре, в разделе «Литературная деятельность. Перевод», приводится такое определение: «Сложить... – сочинить (обычно о произведении народного творчества – выделено нами, М. Ч.), придумать. С. песню, частушку, сказку, пословицу; несов. складывать и (книжн. – выделено нами, М. Ч.) слагать. С. былины» [14, с. 656]. Несколько шире трактуется значение данного глагола в других словарях: «5. (несов. складывать и слагать) перен. Сочинить, придумать, составить. С. Песню. С. былину. С. строфу стихотворения» [20, с. 275]. Ср. также: «5. (несов. складывать и слагать). Сочинить, составить (песню, стих и т. п.)» [12, т. 4, с. 141; выделено нами, М. Ч.]. Попутно отметим, что «Словарь русской поэзии XX в.» для глагола *складывать* отмечает лишь один пример, в котором фиксируется среди прочих значение «сочинять» [16, с. 839³], тогда как для глагола *слагать* оно отмечается как преимущественное [16, с. 897⁴].

Однако в анализируемом материале имеются примеры, которые выходят за рамки перечисленных в словаре значений, а также примеры авторского, окказионального употребления указанных глаголов (например, *складывать сны* – у А. А. Блока, Т. Л. Щепкиной-Куперник, *рисунки слагать* – у О. Э. Мандельштама).

Исследуемые контексты показывают, что сочетания анализируемых глаголов с названиями жанров устного народного творчества широко представлены в произведениях целого ряда поэтов рассматриваемого периода. Так, в сочетаниях с лексемой *былина* и ее синонимами употребляются различные словоформы глагола *слагать*: «*Я былины сложду / Я сказанья скажу, / Как борцов погребли у стремнины*» (И. Г. Филипченко).

(*Вольные*) *былины, были, сказы, притчи, притчины* в сочетании с различными формами указанных глаголов встречаются в творчестве Н. А. Клюева, С. А. Есенина, О. Э. Мандельштама, Б. Л. Пастернака и др. Поэты прибегают к этим глагольным формам в поэтических произведениях, соотносимых и с другими жанрами устного народного творчества: они *складывают* (*слагают* и др.) *невучие сказки* (А. А. Ахматова, И. Н. Молчанов, И. Г. Эренбург), *легенды* (В. Ф. Ходасевич), *вымыслы* (А. А. Блок), *небылицы* (В. А. Меркурьева), *повествованье* (Н. А. Оцуп).

Однако наиболее частотной лексемой, исторически связанной с устным народным творчеством и образующей словосочетания с анализируемыми глаголами, является слово *песня*. Преимущество «песни», за которой стоит конкретный автор, по отношению к устному народному творчеству наглядно иллюстрируется строками из стихотворения К. Д. Бальмонта «Слава крестьянину»:

«*Созвучья первых русских песен / Сложил крестьянин, а не князь*».

Ему вторит Л. Н. Трефолев:

«*Не для знатных бояр – / Для народа он [гуслиар] песни слагал*».

Ср. также у Н. А. Клюева:

«*Старые песни и были, / Старых гуслиаров напев / Люди давно позабыли, / Новых сложить не успею*».

Отметим, что поэты исследуемого периода в целом не придавали слову *песня* того зна-

³ Приводим этот единственный пример, отмеченный также и нами: «*Все, бывало, складывают: сказку о лилице, / Рыбу пошвырявшей с возу, / Дерево, сарай и варежки, и спицы, / Зимний изумленный воздух*» (Б. Л. Пастернак, 1918), т. е. можно *складывать* (= *сочинять*) и *сказки*, и материальные *предметы* (= в определенном порядке), и даже *воздух* (= *метафора*). Другими словами, поэт опирается на несколько значений глагола *складывать*, которые определяются контекстом, при этом среди них присутствует и значение «сочинять», что подтверждается словарями.

⁴ Слагать [*складывать; сочинять (преимуц.)*] – выделено нами, М. Ч.

чения, в котором оно функционирует в наши дни. «Песня» поэта не ассоциируется и с устным народным творчеством. Тем более *песня* как синоним *стихотворения* в целом не рассматривалась авторами как «слова к музыке».⁵ Так, в стихотворении «Вопль»: «Надоело мне до смерти ...» Н. Я. Агнивцев пишет о том, как некий поэт, «не чета другим поэтам», *слагал* мощные по эмоциональному накалу *песни-стихи* и одновременно «лазоревые», т. е. убаюкивающие *сказки*; и хотя и *песни*, и *сказки* восходят к жанрам народного творчества, здесь у них есть автор:

«И *слагал* он *песни-громы*, / *Песни-вопли*, *песни-стоны* / И *лазоревые сказки* / По *двугривенному строчка!*».

Не отказывается от авторства аналогов произведений устного народного творчества и В. Я. Брюсов:

«О чудесном лесе буду *песни складывать*, / Расскажу про терем *сказку* – правду *мудрую*».⁶

Однако в подавляющем большинстве случаев в словосочетаниях *складывать*, *слагать*, *сложить песню* и т. п. имеется в виду все-таки *сложение/складывание* именно *стихов*, понимаемых нами в данном случае широко – как номинация различных поэтических текстов (*мадригалов*, *стансов*, *строф*, *рифмованных строк (строчек)* и др.). Близость понятий *песня* и *стихотворение* в творчестве писателей отмечают и словари. *Песня* в одном из значений определяется как: «2. Название небольшого стихотворения, написанного в стиле музыкально-поэтического произведения: Песни Кольцова ... (трад. поэт. – выделено нами, М. Ч.). Поэтическое творчество, поэзия: О Муза гостью случайной / Являлась ты душе моей / Иль *песен дар* необычайный / Судьба предназначала ей. Н. А. Некрасов «Поэт и гражданин» [12, т. 3, с. 114] (выделено нами, М. Ч.).

Ср. также в нашем материале:

«Я *песни* *последней* [= последнего стихотворения] *еще не сложил*, / А *смертную чую прохладу* ...» (Э. Г. Багрицкий).

Ср. также:

«И человек, забыв о грани темной, / *Слагает в песню* [= в стихотворную форму] *светлые слова*» (Ю. К. Балтрушайтис).

Различные морфологические формы исследуемых глаголов встречаются в подобных сочетаниях в поэзии А. А. Ахматовой, А. А. Блока, И. А. Бунина, Н. С. Гумилева, С. Д. Дрожжина, С. А. Есенина, О. Э. Мандельштама и многих других.

Глаголы выступают в словосочетаниях и с другими лексемами, семантически связанными с музыкой. Однако, как и в случае с песней, возможность музыкального исполнения названных поэтами произведений в тексте большинством авторов не актуализируется. Это касается, например, лексем *напев*, *напевы*:

«В те дни и юноши и девы / Приветом встретили певца, / А я *слагал* им «Все *напевы*», / *Пленя тайной слов сердца*» (В. Я. Брюсов; характерно, что автор противопоставляет себя певцу и пленяет аудиторию «тайной слов», а не мелодий).

Ср. у С. А. Есенина:

«Если был бы я богатым, / То другой *сложил напев*».

Указанные глаголы встречаются со словами *арии* (Саша Черный), *звуки* (Ф. К. Сологуб), *канцона* (Н. С. Гумилев, Н. А. Оцуп), *менуэт* (К. Д. Бальмонт), *пенье* (М. А. Кузмин), *серенада* (З. Н. Гиппиус), *созвучья* (А. А. Блок).

Несколько особняком стоит употребление рассматриваемых глаголов в контекстах, где в качестве объекта творчества *песня* используются существительные, возвращающие нас к словарной помете «книжное». В первую очередь это касается лексемы *гимн* (*гимн*

⁵ Это, конечно, не исключало возможности положить стихотворные произведения на музыку.

⁶ Об истоках певучести и музыкальности народного творчества см., в частности, [9].

ны). В этом смысле показательны строки М. Горького, в которых *песня* как нечто привычное, заурядное противопоставляется *гимну* как более возвышенному:

*«Не браните вы музу мою, / Я другой и не знал, и не знаю, / Не минувшему **песнь** я **слагаю**, / А грядущему **гимны пою**».*

Такая трактовка вполне соответствует словарному определению *гимна* как интенционально ярко маркированного: это «выражение восхищения в словах» или «торжественная хвалебная песня, музыкальное произведение, прославляющее кого-, что-л.» [3, с. 619]. Слово участвует в создании высокого патетического накала, которого лишена лексема *песня*. Лексема *гимн* (*гимны*) с формами исследуемых глаголов встречается у А. А. Блока, В. И. Гнедова, А. М. Жемчужникова, В. В. Каменского, Л. Д. Семенова и др. В качестве синонимов слова *гимн* выступают также слова (*вос*)*хваленья*, (*по*)*хвалы* (К. Д. Бальмонт, А. А. Кондратьев, А. И. Тиняков), *ода* (В. Я. Брюсов).

В плане употребления указанных единиц с лексемами-адресатами стихотворных посвящений хочется особо отметить некоторые произведения К. Д. Бальмонта. В первых, поэт посвящает их *звезде*:

*«Ходит ветер. Холит вьюгу. / Льды хрустят. Но / Вышний воздух тих. Я считаю годы и минуты / И **звезде слагаю мерный стих**»⁷.*

Не менее возвышенным является цикл стихов поэта, посвященный другому ночному светилу – луне:

*«Луна велит **слагать ей восхваленья**, / Быть нежными, когда мы влюблены / Любить, желать, ласкать до исступленья, / И так – восхвалим царствие Луны»; «Наша царица вечно меняется, / Будем **слагать переменные строки**, / Славя ее [луну]».*

Торжественно-пафосный тон лексемы *гимн* и ее синонимов проявляется в их употреблении исключительно с формами глаголов *слагать* и *сложит* (не встречается в сочетаниях с формами глагола *складывать*).

Помимо имен этой группы, в текстах присутствуют лексемы, которые восходят к церковнославянизмам. Церковно-религиозный стиль русского языка, будучи книжным, оказывает сильное эмоционально-экспрессивное воздействие на адресата [17, с. 613–615] и придает стиху особое звучание.

*«Другим, слепым, – прокладывают след. / Другим, немым, – **слагают песнопенья**... / Проводников в туманном мире нет – / Есть: **предначертанность и предопределенье**» (А. А. Ачаир).*

Также встречаются словосочетания со словами *молитва*, *моленья*, *мольбы* (С. А. Клычков, М. А. Лохвицкая, И. В. Северянин, К. К. Случевский, С. М. Соловьев и др.), *псалом* (*псалмы*) (В. Я. Брюсов, В. И. Иванов) и др.

Парадигма слов, называющих различные стихотворные жанры, весьма широка, однако основной удельный вес семантики «поэтическое творчество», безусловно, приходится на глагол – особенно если речь идет о глаголе *слагать*. Этому способствует то, что в словосочетаниях, указывающих на процесс сочинительства, не всегда ощущается семантическое различие между существительными *песня* и *стих(и)*:

⁷ В целом мотив звезды у К. Д. Бальмонта занимает особое место: образ звезды многопланов и символизирует, в первую очередь, уход от земного, является символом таинства. Звездный хор прославляет Творца: «... в мире сновидений» являются «*Безмятежные, свободные, / Миру чуждые, холодные / **Звезды** призрачных небес*». И, наоборот, в «*Кошмарах*» поэту является «обезбоженная» твердь – «*Немая, мертвая, отвергнутая Богом*» и ее отражение: «*Всегда холодная пустыня **звезд** над нами*», которая «*останется чуждой до горького конца*». Таким мир предстает в долгих скитаниях поэта [11, с. 69–70].

«Когда шуришат в овраге лопухи / И никнет гроздь рябины желто-красной, / Слагаю я веселые стихи [песни] / О жизни тленной, тленной и прекрасной» (А. А. Ахматова).⁸

Лексемы *стих*, *стихи*, встречающиеся в сочетании с исследуемыми глаголами у К. Д. Бальмонта, А. А. Блока, Д. Бедного, З. Н. Гиппиус, А. М. Жемчужникова, В. В. Маяковского, Ф. К. Сологуба и др., выступают как своего рода обобщающее название, охватывающее и другие востребованные поэтами номинации видов поэтических творений, таких как *мадригалы* (Саша Черный), *поэмы* (Ф. К. Сологуб, И. Г. Филипченко), *сонеты* (Н. С. Гумилев), *стансы* (М. И. Цветаева), *строки* (М. Горький, М. А. Кузмин, М. М. Шкапская), *строфы* (В. Я. Брюсов), *ямб* (Э. Г. Багрицкий), а также *буквы-пули* (В. В. Маяковский) и даже *вириши* (Н. Я. Агнивцев).

Выводы. Анализ языкового материала показал, что различные морфологические формы глаголов *складывать*, *слагать*, *сложить* в значении «сочинять», независимо от школ и направлений, к которым их традиционно относят исследователи, встречаются в поэтических текстах подавляющего большинства авторов указанного периода (см. количественные данные выше). Рассматриваемые глаголы обнаруживают удивительно широкую сочетаемость с лексемами, обозначающими различные виды поэтических произведений, тогда как словари в основном упоминают жанры устного народного творчества и лишь некоторые лексемы – *стих* (*стихотворение*), *песня*, *строфы*. Поэтические контексты показывают, что объекты сочинительства могут также обозначаться музыкальными терминами (*ария*, *канцона* и др.) и номинациями, связанными с отправлением религиозных обрядов (*псалом* и др.). В стилистически немаркированных контекстах употребляются формы всех трех глаголов, тогда как в контекстах, звучащих возвышенно, в пафосно-эмоциональном ключе, формы глагола *складывать* не встречаются. Подобные наблюдения свидетельствуют, что в использовании форм трех глаголов, входящих в ядро ЛСП со значением «сочинительство», поэты демонстрируют больше единообразия, чем различий⁹. В то же время индивидуальность поэта может проявляться в выборе самых неожиданных, необычных объектов творчества (*слагать рисунки*, *складывать сны*, *буквы-пули*) или в посвящении стихов необычным адресатам (*слагать стихи звезде*, *луне* и др.).

ЛИТЕРАТУРА

1. Барковская Н. В. Поэзия «Серебряного века»: учебное пособие. – 3-е изд., доп. – Екатеринбург: Урал. гос. пед. ун-т, 2010. – 194 с.
2. Башкова Л. Р., Холодкова Ю. В., Баландина Ю. А. Ключевой элемент в семантической структуре поэтического текста. – Прага: Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ», 2017. – 262 с.
3. Большой толковый словарь русских существительных: идеографическое описание. Синонимы. Антонимы / под общ. ред. Л. Г. Бабенко. – М.: АСТ-Пресс Книга, 2005. – 862 с.
4. Влавацкая М. В. Комбинаторная семасиология (семантика и сочетаемость слов) // Мир науки, культуры, образования. – 2009. – № 7(19). – С. 29–34.
5. Гаспаров М. Л. Очерки истории русского стиха: метрика. Ритмика. Рифма. Строфика. – М.: Наука, 1984. – 322 с.
6. Гаспаров М. Л. Русские стихи 1890-х – 1925-го годов в комментариях. – М.: Высш. шк., 1993. – 271 с.
7. Захарченко С. О. Евангельские образы и мотивы как основа поэтической универсалии [Электронный ресурс] // Проблемы исторической поэтики. – 2008. – Т. 8. – URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2591> (дата обращения: 18.04.2024).
8. Кадимов Р. Г. Язык стихотворного текста и поэтическая семантика // Известия Дагестанского государственного педагогического университета. – 2012. – № 3(20). – С. 60–64.
9. Коронов Л. В. Истоки музыкально-поэтических направлений и жанров [Электронный ресурс]. – URL: <https://proza.ru/2020/12/22/1138> (дата обращения: 18.04.2024).

⁸ В данном случае замена лексемы *стихи* на *песни* фактически не меняет семантики высказывания; парадоксальность его звучания формируется за счет оксюморона: *веселые, прекрасная vs тленная*.

⁹ Иногда сходство в употреблении одних и тех же образов и мотивов в творчестве разных поэтов относят к «поэтическим универсалиям». См., в частности, [7].

10. Кочетова И. В. Регулятивный потенциал цветоименований в поэтическом дискурсе Серебряного века (на материале лирики А. Белого, Н. Гумилева, И. Северянина) : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01. – Томск, 2010. – 215 с.
11. Крохина Н. П. «Религия звезд и цветов» в поэзии К. Д. Бальмонта // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. – 2012. – № 4(24). – С. 68–76.
12. Словарь русского языка : в 4 т. / Акад. наук СССР, Ин-т рус. яз. – М. : Русский язык, 1985–1988.
13. Петрова З. Ю., Фатеева Н. А. Образный потенциал лексико-семантической группы «Словесное искусство» в языке русской поэзии // Верхневолжский филологический вестник. – 2023. – № 4(35). – С. 66–72.
14. Русский семантический словарь. Т. 4 : Глагол : 35 000 слов и фразеологических выражений / под общ. ред. Н. Ю. Шведовой. – М., 2007. – 922 с.
15. Сосновская И. В. От поэтики и контекстов – к смыслу: о возможностях восприятия и интерпретации поэтического текста // Вестник Бурятского государственного университета. Сер. Филология. – 2020. – Вып. 4. – С. 47–55.
16. Словарь языка русской поэзии XX века. Том VII : Радуга – Смоковница / сост. Шестакова Л. Л. (отв. ред.), Кулева А. С. (ред.), Гик А. В. – М. : Издательский Дом ЯСК, 2017. – 1064 с. – (Studia philologica).
17. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М. Н. Кожинной. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Флинта : Наука, 2006. – 696 с.
18. Тарумова Т. Н. Творческая индивидуальность поэтического языка А. Белого в контексте культуры Серебряного века: лексико-семантическое поле цвета [Электронный ресурс] // Ярославский педагогический вестник. – 2019. – № 1(106). – С. 209–213. – URL : <https://orcid.org/0000-0002-7468-966X> (дата обращения: 18.04.2024).
19. Тиллоева С. М. Понятийный аспект структуры семантического поля [Электронный ресурс]. – Екатеринбург, 2020. – 57 с. – URL : <https://proza.ru/2020/12/22/1138> (дата обращения: 18.04.2024).
20. Ушаков Д. Н. Толковый словарь русского языка. Т. 4. С-ящурный. – М. : Государственное изд-во иностранных и национальных словарей, 1940. – 1552 с.
21. Черных Н. Д. Лексическая структура поэтического языка литераторов Серебряного века: опыт сопоставления : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01. – Саранск, 2005. – 221 с.
22. Юсуфов М. Г., Джавадова Л. Д. Поэзия Серебряного века (к теории вопроса) // Вестник Социально-педагогического института. – 2018. – № 1(25). – С. 57–67.

Статья поступила в редакцию 23.04.2024

REFERENCES

1. Barkovskaya N. V. Poeziya «Serebryanogo veka» : uchebnoe posobie. – 3-e izd., dop. – Ekaterinburg : Ural. gos. ped. un-t, 2010. – 194 s.
2. Bashkova L. R., Holodkova Yu. V., Balandina Yu. A. Klyuchevoj element v semanticheskoj strukture poeticheskogo teksta. – Praga : Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ», 2017. – 262 s.
3. Bol'shoj tolkovyj slovar' russkij sushchestvitel'nyh: ideograficheskoe opisanie. Sinonimy. Antonimy / pod obshch. red. L. G. Babenko. – M. : AST-Press Kniga, 2005. – 862 s.
4. Vlavackaya M. V. Kombinatornaya semasiologiya (semantika i sochetaemost' slov) // Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya. – 2009. – № 7(19). – S. 29–34.
5. Gasparov M. L. Oчерки istorii russkogo stiha: Metrika. Ritmika. Rifma. Strofika. – M. : Nauka, 1984. – 322 s.
6. Gasparov M. L. Russkie stihy 1890-h – 1925-go godov v kommentariyah. – M. : Vyssh. shk., 1993. – 271 s.
7. Zaharchenko S. O. Evangel'skie obrazy i motivy kak osnova poeticheskoy universalii [Elektronnyj resurs] // Problemy istoricheskoy poetiki. – 2008. – T. 8. – URL : <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2591> (data obrashcheniya: 18.04.2024).
8. Kadimov R. G. Yazyk stihotvornogo teksta i poeticheskaya semantika // Izvestiya Dagestanskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. – 2012. – № 3(20). – S. 60–64.
9. Koronov L. V. Istoki muzykal'no-poeticheskij napravlenij i zhanrov [Elektronnyj resurs]. – URL : <https://proza.ru/2020/12/22/1138> (data obrashcheniya: 18.04.2024).
10. Kochetova I. V. Reguljativnyj potencial cvetonaimenovanij v poeticheskom diskurse Serebryanogo veka (na materiale liriki A. Belogo, N. Gumileva, I. Severjanina) : dis. ... kand. filol. Nauk : 10.02.01. – Tomsk, 2010. – 215 s.
11. Krohina N. P. «Religiya zvyozd i cvetov» v poezii K. D. Bal'monta // Izvestiya vysshijh uchebnyh zavedenij. Povolzhskij region. Gumanitarnye nauki. – 2012. – № 4(24). – S. 68–76.
12. Slovar' russkogo yazyka : v 4 t. / Akad. nauk SSSR, In-t rus. yaz. – M. : Russkij yazyk, 1985–1988.
13. Petrova Z. Yu., Fateeva N. A. Obraznyj potencial leksiko-semanticheskoj grupy «Slovesnoe iskusstvo» v yazyke russkoj poezii // Verhnevolzhskij filologicheskij vestnik. – 2023. – № 4(35). – S. 66–72.
14. Russkij semanticheskij slovar'. T. 4 : Glagol : 35 000 slov i frazeologicheskij vyrazhenij / pod obshch. red. N. Yu. SHvedovoj. – M., 2007. – 922 s.

15. Sosnovskaya I. V. Ot poetiki i kontekstov – k smyslu: o vozmozhnostyah vospriyatiya i interpretacii poeticheskogo teksta // Vestnik Buryatskogo gosuniversiteta. Ser. Filologiya. – 2020. – Vyp. 4. – S. 47–55.
16. Slovar' yazyka russkoj poezii XX veka. Tom VII : Raduga – Smokovnica / sost. Shestakova L. L. (otv. red.), Kuleva A. S. (red.), Gik A. V. – M. : Izdatel'skij Dom YASK, 2017. – 1064 s. – (Studia philologica).
17. Stilisticheskij enciklopedicheskij slovar' russkogo yazyka / pod red. M. N. Kozhinoj. – 2-e izd., ispr. i. dop. – M. : Flinta : Nauka, 2006. – 696 s.
18. Tarumova T. N. Tvorcheskaya individual'nost' poeticheskogo yazyka A. Belogo v kontekste kul'tury Serebryanogo veka: leksiko-semanticheskoe pole cveta [Elektronnyj resurs] // Yaroslavskij pedagogicheskij vestnik. – 2019. – № 1(106). – S. 209–213. – URL : <https://orcid.org/0000-0002-7468-966X> (data obrashcheniya: 18.04.2024).
19. Tilloeva S. M. Ponyatijnyj aspekt struktury semanticheskogo polya [Elektronnyj resurs]. – Ekaterinburg, 2020. – 57 s. – URL : <https://proza.ru/2020/12/22/1138> (data obrashcheniya: 18.04.2024).
20. Ushakov D. N. Tolkovyj slovar' russkogo yazyka. T. 4. S-yashchurnyj. – M. : Gosudarstvennoe izd-vo inostrannyh i nacional'nyh slovarej, 1940. – 1552 s.
21. Chernyh N. D. Leksicheskaya struktura poeticheskogo yazyka literatorov Serebryanogo veka: opyt sopostavleniya : dis. ... kand. filol. Nauk : 10.02.01. – Saransk, 2005. – 221 s.
22. Yusufov M. G., Dzhavadova L. D. Poeziya Serebryanogo veka (k teorii voprosa) // Vestnik Social'no-pedagogicheskogo instituta. – 2018. – № 1(25). – S. 57–67.

The article was contributed on April 23, 2024

Сведения об авторе

Чай Минь – аспирант кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания Санкт-Петербургского государственного университета, г. Санкт-Петербург, Россия, <https://orcid.org/0009-0006-9280-359X>, chaimin0405@gmail.com

Author Information

Chai Min – Post-graduate Student of the Department of Russian as a Foreign Language and Methods of Teaching it, Saint-Petersburg State University, Saint-Petersburg, Russia, <https://orcid.org/0009-0006-9280-359X>, chaimin0405@gmail.com